



FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

| | |
|---------------------------------------|---|
| 1.1 Instituția de învățământ superior | Universitatea "Babeș-Bolyai" |
| 1.2 Facultatea | Facultatea de Litere |
| 1.3 Departamentul | Limbi și literaturi asiatice |
| 1.4 Domeniul de studii | Limbă și literatură |
| 1.5 Ciclu de studii | Nivel licență |
| 1.6 Programul de studii/ Calificarea | Limba și literatura coreeană B / Licențiat în filologie |

2. Date despre disciplină

| | | | | | | | | |
|--|---|---------------|---|-----------------------|---|-------------------------|----------------|-----|
| 2.1 Denumirea disciplinei | LLQ5261 Cultură și societate în Coreea de Sud (Limbi de predare: română și coreeană) | | | | | | | |
| 2.2 Titularul activităților de curs | Lect. dr. Codruța SÎNTIONEAN | | | | | | | |
| 2.3 Titularul activităților de seminar | Lect. dr. Codruța SÎNTIONEAN | | | | | | | |
| 2.4 Anul de studiu | III | 2.5 Semestrul | 5 | 2.6 Tipul de evaluare | E | 2.7 Regimul disciplinei | Conținut | DS |
| | | | | | | | Obligativitate | DOb |

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

| | | | | | |
|--|-----|--------------------|----|-------------|-----|
| 3.1 Număr de ore pe săptămână | 2 | din care: 3.2 curs | 1 | 3.3 seminar | 1 |
| 3.4 Total ore din planul de învățământ | 28 | din care: 3.5 curs | 14 | 3.6 seminar | 14 |
| Distribuția fondului de timp | | | | | ore |
| Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe | | | | | 20 |
| Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren | | | | | 20 |
| Pregătire seminarii/laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri | | | | | 20 |
| Tutoriat | | | | | 5 |
| Examinări | | | | | 2 |
| Alte activități.....Consultații | | | | | 5 |
| 3.7 Total ore studiu individual | 72 | | | | |
| 3.8 Total ore pe semestru | 100 | | | | |
| 3.9 Numărul de credite | 4 | | | | |

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

| | |
|-------------------|---|
| 4.1 de curriculum | • |
| 4.2 de competențe | • |

5. Condiții (acolo unde este cazul)

| | |
|----------------------------------|--|
| 5.1 de desfășurare a cursului | Sală de curs, videoproiector Xeroxuri, fotocopii, cărți |
| 5.2 de desfășurare a seminarului | Sală de seminar Prezența obligatorie la 70% din seminarii |

6. Competențe specifice acumulate



| | |
|-------------------------|--|
| Competențe profesionale | <ul style="list-style-type: none"> Analiza și prezentarea fenomenelor literare în contextul culturii de referință coreene: utilizarea literaturii de referință pentru interpretarea textului literar; interpretarea critică a unui text literar de complexitate medie, în limba modernă coreeană, pe baza conceptelor și metodelor studiate; analiza textelor literare din limba coreeană în contextul cultural și mental al epocii căreia îi aparțin; prezentarea sintetică și analitică, estetică și culturală a fenomenului literar și a culturii coreene Analiza textelor literare din cultura coreeană cu respectarea normelor de cercetare specifice: analiza unui text literar coreean, în baza principiilor specifice genului căruia îi aparține; relaționarea textelor și contextelor diverse, operarea cu tehnicile de analiză textuală Aplicarea conceptelor și metodelor antropologiei culturale în investigarea fenomenelor de cultură Elaborarea unui discurs oral/scriș complex, bogat lexical și sintactic, articulat precis din punct de vedere logic pe o temă de istoria culturii coreene |
| Competențe transversale | <ul style="list-style-type: none"> Utilizarea componentelor domeniului limbă și literatură în concordanță cu etica profesională |

7. Obiectivele disciplinei (conform grilei de competențe specifice acumulate)

| | |
|---------------------------------------|---|
| 7.1 Obiectivul general al disciplinei | Înțelegerea legăturilor dintre cultură, manifestată prin forme de patrimoniu național, istorie și identitatea națională |
| 7.2 Obiectivele specifice | Studentii vor învăța să recunoască locuri iconice, obiecte și tradiții reprezentative din patrimoniul cultural sud-coreean. |

8. Conținuturi

| 8.1 Curs | Metode de predare | Observații |
|---|---------------------------|------------|
| 1. Curs introductiv. Prezentarea scopului și a temelor principale ale cursului și seminarului. Clarificări despre sarcini, evaluare | Expunere; Curs interactiv | |
| 2. Patrimoniul național – definiție, concepte, problematică | Expunere; Curs interactiv | |
| 3. „Lucruri coreene” (<i>Hangukchōgin kōt</i>), „lucrurile noastre” (<i>uri kōt</i>) | Expunere; Curs interactiv | |
| 4. Selecția și utilizarea patrimoniului național în epoca Park Chung Hee (deceniile 1960-1970) | Expunere; Curs interactiv | |
| 5. Despre „coreanitate”, tradiție și autenticitate în patrimoniul arhitectural: moștenirea lui Park Chung Hee | Expunere; Curs interactiv | |
| 6. Mișcarea <i>minjung</i> și renașterea culturii populare (deceniul 1980) | Expunere; Curs interactiv | |
| 7. Patrimoniul național și memoria trecutului colonial (deceniul 1990) | Expunere; Curs interactiv | |
| 8. Patrimoniul înstrăinat în timpul perioadei coloniale | Expunere; Curs interactiv | |
| 9. Proiecte recente de reconstrucție a patrimoniului istoric (Deceniile 2000-2010) | Expunere; Curs interactiv | |
| 10. Patrimoniul intangibil. Protejarea artelor populare pe cale de dispariție | Expunere; Curs interactiv | |
| 11. „Tradiții inventate” (Eric Hobsbawm and Terence Ranger) | Expunere; Curs interactiv | |
| 12. Muzee coreene | Expunere; Curs interactiv | |
| 13. Obsesia pentru desemnarea patrimoniului național în patrimoniul mondial UNESCO | Expunere; Curs interactiv | |
| 14. Politizarea patrimoniului național | Expunere; Curs interactiv | |
| Bibliografie: | | |
| 1. Chung, Yun Shun Susie. 2003. “Object as Exhibit: Legitimising the building of the National Museum of Korea”, <i>International Journal of Heritage Studies</i> , 9:3, 229-242. 2. Cuc, Codruta. 2013. <i>On the Meaning of Heritage in South Korea: The Case of Sunghyemun</i> , “Studia Philologia”, no. 1, pp. 185-196. 3. Cultural Heritage Administration. 2011. <i>Munhwajaeche’ong 50 nyōnsa</i> [The Fifty-Year History of the Cultural Heritage Administration], 2 vols. Seoul: Munhwajaeche’ong. | | |



4. Kal, Hong. 2011. *Aesthetic Constructions of Korean Nationalism: Spectacle, Politics, and History*. Abingdon: Routledge.
5. Kendall, Laurel, ed. 2011. *Consuming Korean Tradition in Early and Late Modernity*. Honolulu: University of Hawai'i Press.
6. Kim, Wŏn. 2012. “‘Hangukchŏgin kŏt’ ae chŏnyu rŭl tullŏssan kyŏngjaeng – minjok chunghŭng, naejaejŏk palchŏn kŭrigo taejung munhwa ae hŭnjŏk” [The Competition Concerning Appropriation of ‘Things Korean:’ Revival of Nation, Theory of Indigenous Development and Trace of Popular Culture]. *Sahwoe wa yŏksa* 93: 185-235.
7. Smith, Laura Jane. 2006. *Uses of heritage*. London: Routledge.

| 8.2 Seminar | Metode de predare-învățare | Observații |
|---|------------------------------------|------------|
| 1. Seminar introductiv – tehnici de redactare a lucrării de licență | Participare activă; brain-storming | |
| 2. Forme de patrimoniu național – tipologii. Utilizarea patrimoniului național pentru a promova obiectivele culturale, politice și economice ale statului | Participare activă; brain-storming | |
| 3. Patrimoniul național ca expresie a identității culturale. | Participare activă; brain-storming | |
| 4. Proiectele de „purificare” a patrimoniului istoric. Inventarea ideii de „coreanitate” în arhitectura tradițională | Participare activă; brain-storming | |
| 5. Studiu de caz: arhitectura tradițională <i>hanok</i> | Participare activă; brain-storming | |
| 6. Nostalgia pentru „tradiție” și comodificarea acesteia | Participare activă; brain-storming | |
| 7. Poziționarea față de trecutul colonial. Teorii conspiraționiste. Demolarea Muzeului Național (fosta clădire a Guvernului Colonial) | Participare activă; brain-storming | |
| 8. Dezbateri despre drepturile de proprietate și eforturile de repatriere a patrimoniului aflat în străinătate | Participare activă; brain-storming | |
| 9. Restaurarea Palatului Kyŏngbok și a porții Kwanghwamun | Participare activă; brain-storming | |
| 10. Comodificarea tradițiilor populare | Participare activă; brain-storming | |
| 11. T’aekwondo, mâncarea regală și mâncarea budistă | Participare activă; brain-storming | |
| 12. Construirea de narațiuni istorice și identitare prin intermediul muzeelor | Participare activă; brain-storming | |
| 13. Proiecte de nominalizare UNESCO eșuate sau în derulare | Participare activă; brain-storming | |
| 14. Restaurarea pârâului Ch’ŏnggyech’ŏn | Participare activă; brain-storming | |

Bibliografie:

1. Pai, Hyung Il. 2001. “The Creation of National Treasures and Monuments: The 1916 Japanese Laws on the Preservation of Korean Remains and Relics and Their Colonial Legacies.” *Korean Studies* 25. 1: 72-95.
2. ———. 2013. *Heritage Management in Korea and Japan: The Politics of Antiquity and Identity*. Seattle: University of Washington Press.
3. Park, Saeyoung. 2010. ‘National Heroes and Monuments in South Korea: Patriotism, Modernization and Park Chung Hee’s Remaking of Yi Sunsin’s Shrine,’ *The Asia-Pacific Journal*, (June 14), <<http://japanfocus.org/-Saeyoung-Park/3374>>, accessed February 19, 2014.
4. Park, Sang Mi. 2010. “The Paradox of Postcolonial Korean Nationalism: State-Sponsored Cultural Policy in South Korea, 1965–Present”. *The Journal of Korean Studies* 15, no. 1: 67–94.
5. Sîntionean, Codruța. 2014. *Heritage Practices during the Park Chung Hee Era*, in Andrew David Jackson (ed.), “Key Papers on Korea: Essays Celebrating 25 Years of the Centre of Korean Studies, SOAS, University of London”, Leiden: Global Oriental, pp. 253-274.

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

- Tematica este elaborată pe baza bibliografiei internaționale a domeniului.
- O parte din elementele prezentate în cadrul cursului și seminarului au fost dezbătute în cadrul unor conferințe și prelegeri naționale și internaționale.
- În conformitate cu standardele ARACIS, departamentul întreține o colaborare continuă cu reprezentanții asociațiilor



profesionale și ai mediului socio-economic, în mod special cu companiile Taste of Asia, GST Safety Textiles RO S.R.L., Global Convergence S.R.L. și Primăria Municipiului Cluj-Napoca.

10. Evaluare

| Tip activitate | 10.1 Criterii de evaluare | 10.2 Metode de evaluare | 10.3 Pondere din nota finală |
|---|--|--------------------------------|------------------------------|
| 10.4 Curs | - Copierea sau fraudă: nota 1 - analiză, surse primare și secundare, originalitate | - Referat, notat de la 1 la 10 | 90% |
| 10.5 Seminar | - Prezența și intervențiile la seminarul modifică nota astfel : - Prezența 100% = + 1 punct | - Activitate la seminar | 10% |
| 10.6 Standard minim de performanță | | | |
| 1. Studentul cunoaște care sunt principalele concepte, le recunoaște și le definește corect; 2. Studentul are o viziune de ansamblu asupra domeniului; 3. Studentul are o idee asupra metodelor interdisciplinare folosite. | | | |

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| Data completării 10.03.2023 | Semnătura titularului de curs | Semnătura titularului de seminar |
| Data avizării în departament 14.03.2023 | Semnătura directorului de departament | |
| Data avizării la Decanat 30.04.2023 | Semnătura Prodecanului responsabil | Ștampila facultății |